RÅDETS BESLUT

av den 6 december 1999

om principerna, prioriteringarna, de mellanliggande målen och villkoren i partnerskapet för anslutning med Republiken Slovenien

(1999/859/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 622/98 av den 16 mars 1998 om stöd till ansökarstaterna inom ramen för föranslutningsstrategin och särskilt om upprättande av partnerskap för anslutning ([1]), särskilt artikel 2 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1. Europeiska rådet i Luxemburg uttalade att partnerskap för anslutning är ett nytt instrument som utgör kärnan i den förstärkta strategin inför anslutningen.

2. Enligt förordning (EG) nr 622/98 skall rådet med kvalificerad majoritet och på förslag av kommissionen besluta om principerna, prioriteringarna, de mellanliggande målen och villkoren i de enskilda partnerskapen för anslutning, så som de kommer att föreläggas varje kandidatstat, samt om senare betydande ändringar av dem.

3. Gemenskapens stöd är beroende av att väsentliga förutsättningar uppfylls, och särskilt att åtagandena i Europaavtalen respekteras och att framsteg görs beträffande uppfyllandet av Köpenhamnskriterierna. Om en väsentlig förutsättning inte uppfylls får rådet, genom beslut med kvalificerad majoritet på förslag från kommissionen, vidta lämpliga åtgärder avseende allt stöd inför anslutningen.

4. Europeiska rådet i Luxemburg beslutade att genomförandet av partnerskapet för anslutning och framstegen när det gäller att anta gemenskapens regelverk skulle granskas av Europaavtalsorganen.

5. I kommissionens återkommande rapport 1999 gavs en objektiv analys av Republiken Sloveniens förberedelser för medlemskap och det fastställdes ett antal prioriterade områden där ytterligare insatser bör göras.

6. För att förbereda sig för medlemskapet bör Republiken Slovenien uppdatera sitt nationella program för antagande av gemenskapens regelverk. I detta program bör en tidsplan anges för när de prioriteringar och mellanliggande mål som fastställs i partnerskapet för anslutning skall uppnås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 622/98 anges principerna, prioriteringarna, de mellanliggande målen och villkoren i Republiken Sloveniens partnerskap för anslutning i bilagan till detta beslut, vilken utgör en integrerad del av beslutet.

Artikel 2

Genomförandet av partnerskapet för anslutning skall granskas av Europaavtalsorganen och rådets lämpliga organ till vilka kommissionen regelbundet skall rapportera.

Artikel 3

Detta beslut blir gällande den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 6 december 1999.

På rådets vägnar

T. HALONEN

Ordförande

([1]) EGT L 85, 20.3.1998, s. 1.

BILAGA

SLOVENIEN: PARTNERSKAP FÖR ANSLUTNING 1999

1. MÅL

Syftet med partnerskapet för anslutning är att inom en och samma ram fastställa de prioriterade områden inom vilka ytterligare insatser bör göras och vilka anges i kommissionens återkommande rapport för 1999 om Sloveniens framsteg på vägen mot medlemskap i Europeiska unionen, de finansiella medlen för att hjälpa Slovenien att genomföra dessa prioriteringar samt de villkor som gäller för stödet. Partnerskapet för anslutning utgör en ram för ett antal politikinstrument som kommer att användas för att hjälpa kandidatstaterna att förbereda sig för medlemskap. Hit hör bland annat det reviderade nationella programmet för antagande av gemenskapens regelverk, den gemensamma utvärderingen av prioriteringarna på medellång sikt i den ekonomiska politiken, pakten mot organiserad brottslighet samt den nationella utvecklingsplanen och andra sektorsplaner som behövs för deltagande i strukturfonder efter medlemskapet och för genomförande av ISPA och Sapard före anslutningen. Dessa instrument är alla till sin natur olika och förbereds och genomförs enligt olika förfaranden. De utgör inte en integrerad del av detta partnerskap, men de prioriteringar de innehåller kommer att vara förenliga med partnerskapet.

2. PRINCIPER

De viktigaste prioriterade områden som fastställts för varje kandidatstat rör statens förmåga att uppfylla Köpenhamnskriterierna, enligt vilka det för medlemskap krävs följande:

— Kandidatstaten skall ha stabila institutioner som garanterar demokrati, rättsstatsprincipen, mänskliga rättigheter samt respekt för och skydd av minoriteter.

— En fungerande marknadsekonomi liksom kapacitet att hantera det konkurrenstryck och de marknadskrafter som råder inom unionen.

— Förmåga att uppfylla de skyldigheter som följer av medlemskapet, inbegripet att ansluta sig till den politiska, ekonomiska och monetära unionens mål.

Vid sitt sammanträde i Madrid underströk Europeiska rådet att kandidatstaterna måste anpassa sina administrativa strukturer så att gemenskapspolitiken kan fungera på ett friktionsfritt sätt efter anslutningen och vid sammanträdet i Luxemburg framhöll Europeiska rådet att införlivandet av gemenskapens regelverk med lagstiftningen är nödvändigt, men inte i sig tillräckligt. Det är nödvändigt att se till att regelverket verkligen tillämpas.

3. PRIORITERINGAR OCH MELLANLIGGANDE MÅL

Av kommissionens återkommande rapporter har framhävts vilka ansträngningar kandidatstaterna fortfarande måste göra på vissa områden för att förbereda sig för anslutningen. Denna situation gör det nödvändigt att fastställa olika etapper med prioriteringar och för varje prioritering ange bestämda mål som skall fastslås i samarbete med de berörda staterna och vilkas uppnående kommer att påverka vilken grad av stöd som beviljas, hur förhandlingarna med vissa länder utvecklas och inledandet av nya förhandlingar med andra stater. Prioriteringarna och de mellanliggande målen har i de reviderade partnerskapen för anslutning återigen delats in i två grupper, de på kort sikt och de på medellång sikt. Prioriteringarna på kort sikt har valts ut mot bakgrund av att Slovenien realistiskt sett kan förväntas uppnå dem eller göra betydande framsteg fram till slutet av 2000. Prioriteringarna på medellång sikt förväntas ta över ett år att uppnå, även om arbetet med dem om möjligt bör inledas under år 2000. I den återkommande rapporten för 1999 görs en bedömning av de framsteg som gjorts när det gäller att uppfylla prioriteringarna i 1998 års partnerskap för anslutning. Denna bedömning har legat till grund när prioriteringarna för det nu aktuella partnerskapet fastlagts.

Slovenien lämnade den 31 maj 1999 in en reviderad version av landets nationella program för antagande av gemenskapens regelverk. Programmet innehåller en tidsplan för uppnåendet av prioriteringarna och de mellanliggande målen på grundval av det första partnerskapet för anslutning såväl som nödvändiga administrativa strukturer och finansiella resurser.

Av partnerskapet för anslutning framgår vilka områden som Slovenien bör prioritera i förberedelserna inför medlemskapet. Slovenien måste inte desto mindre ta itu med alla de problem som uppmärksammas i den återkommande rapporten. Det är också viktigt att Slovenien fullgör sina åtaganden att anpassa sin lagstiftning och genomföra gemenskapens regelverk i överensstämmelse med åtagandena i Europaavtalet, genomgången av gemenskapens regelverk och förhandlingsprocessen. Det bör hållas i minnet att det inte är tillräckligt att enbart införliva gemenskapens regelverk med lagstiftningen, utan att det också är nödvändigt att se till att regelverket faktiskt tillämpas i enlighet med de normer som gäller inom unionen. På alla de områden som anges nedan krävs ett trovärdigt och effektivt genomförande av gemenskapens regelverk och kontroll av att det faktiskt efterlevs.

Med ledning av kommissionens återkommande rapporter har följande prioriteringar, på kort respektive medellång sikt, och mellanliggande mål fastställts för Slovenien.

3.1. **Prioriteringar på kort sikt (2000)**

Ekonomiska kriterier

— Främja konkurrens genom marknadsanpassad omstrukturering av företag; åtgärder för att stimulera inhemska investeringar och utländska investeringar i landet; förenkla rättsliga och administrativa förfaranden och främja små och medelstora företags utveckling.

— Påbörja genomförandet av privatiseringsprogrammet i bank- och försäkringssektorerna och fullfölja privatiseringsprocessen.

— Genomföra ett omstruktureringsprogram i stålsektorn i enlighet med Europeiska unionens krav.

— Fortsätta omstruktureringen av de offentliga finanserna, inbegripet reformen av pensionssystemet.

— Förbättra förfarandena vid konkurs och effektivisera genomförandet.

Den inre marknaden

— Offentlig upphandling: fortsätta anpassningen.

— Immateriella rättigheter och industriellt rättsskydd: anta en ny lag om industriellt rättsskydd och införa tilläggsskydd för läkemedel; förstärka myndigheten för immateriella rättigheter. Förstärka den administrativa kapaciteten och kampen mot varumärkesförfalskningar särskilt genom att förstärka gränskontrollerna.

— Bolagsrätt: fullfölja anpassningen, vilket inbegriper att de diskriminerande kraven på språkanvändning tas bort.

— Dataskydd: upprätta en oberoende övervakningsmyndighet.

— Fri rörlighet för varor: förstärka ramlagstiftningen; påbörja införlivandet av direktiven om den nya metoden och inledande av anpassningen av den tekniska lagstiftningen; omstrukturera standardiserings- och meteologiinstitutet för att säkerställa en funktionell åtskillnad av verksamhet som avser genomförande och kontroll av efterlevnaden när det gäller reglering, standardisering, ackreditering och certifiering.

— Fri rörlighet för kapital: öka takten för anpassningen av lagstiftningen om utländska direktinvesteringar i sektorer med kvarvarande restriktioner, särskilt den finansiella sektorn, transport, telekommunikation och media.

— Konkurrens: säkerställa efterlevnad av lagstiftningen av konkurrensbegränsande samverkan och anta lämplig tillämpningslagstiftning; stärka konkurrensbyrån; anta och påbörja genomförandet av lagstiftning om statligt stöd och förstärka myndigheten för övervakning av statligt stöd; utarbeta en förteckning över statligt stöd och fortsatta årliga rapporter om statligt stöd.

— Telekommunikation: anta en ny telekommunikationslag och upprätta en oberoende myndighet för reglering av telekommunikation.

— Den audiovisuella sektorn: fullfölja anpassningen av lagstiftningen.

— Beskattning: stänga butiker med skattefria varor vid landgränserna; bekräfta godtagandet av principerna i uppförandekoden för företagsbeskattning och se till att nya beskattningsåtgärder överensstämmer med dessa principer.

Jordbruk

— Fortsatt anpassning av den veterinära och fytosanitära lagstiftningen och upprättande av och utrustning till gränskontrollstationer, särskilt vid landgränsen mot Kroatien, Kopers hamn och Ljubljanas flygplats.

Transport

— Anpassa lagstiftningen om sjösäkerhet.

Miljö

— Anta en ny vattenlag med tillämpningsföreskrifter.

— Slutföra detaljerade direktivspecifika tillnärmningsprogram och genomförandestrategier (särskilt för avfallshantering, bekämpning av luftföroreningar, samordnade åtgärder för att förebygga industriföroreningar, riskhantering, kemikalier, genetiskt modifierade organismer och strålskydd).

— Utveckla en plan för investeringsfinansiering (specifik för varje direktiv), på grundval av de beräknade kostnaderna för anpassningen och realistiska uppskattningar av de offentliga och privata finansieringskällorna för varje år.

— Slutföra införlivandet av direktivet om bedömning av inverkan på miljön och genomföra det.

Sysselsättning och sociala frågor

— Stödja arbetsmarknadens parters insatser för att öka kapaciteten att utveckla och tillämpa regelverket beträffande sociala frågor, särskilt genom ömsesidig social dialog.

— Utarbeta en nationell sysselsättningsstrategi med hjälp av den gemensamma översynen av sysselsättningspolitiken, för att senare kunna delta i den europeiska sysselsättningsstrategin.

Rättsliga och inrikes frågor

— Genomföra de nya utlännings- och asyllagarna för att möjliggöra ett fullvärdigt deltagande i Schengens informationssystem.

— Ratificera den europeiska konventionen om penningtvätt av vinning och brott, den europeiska straffrättsliga konventionen om korruption och OECD:s konvention om bekämpande av bestickning av utländska offentliga tjänstemän i internationella affärsförbindelser.

— Förstärka kapaciteten att bekämpa penningtvätt.

Förstärkning av den administrativa och rättsliga kapaciteten, inbegripet förvaltning och kontroll av Europeiska unionens medel

— Påskynda reformeringen av den offentliga förvaltningen, vari ingår att anta en lag om offentlig förvaltning.

— Phare ([1]), ISPA ([2]) och Sapard ([3]): fortsätta arbetet med den nationella utvecklingsplanen och planen för utveckling av landsbygden; anta rättsliga och administrativa ramar och budgetramar (revisionshandbok och verifieringskedja) för programplanering och förvaltning av ISPA och Sapard, inbegripet införande av miljökonsekvensbedömning och, i samband med projekt som delfinansieras med gemenskapsmedel, av regler för offentlig upphandling som är förenliga med Europeiska unionens regler; inrätta ett fungerande betalningsorgan för Sapard.

— Färdigställa den rättsliga ramen för intern och extern finansiell kontroll och upprätta enheter för intern revision och finansiell kontroll vid kostnadsställen.

— Genomföra ett effektivt system för fastighetsregister, inklusive en reform av ramen för fysisk planering och datorisering av markregistret.

3.2. **Prioriteringar på medellång sikt**

Politiska kriterier

— Fortsätta ansträngningarna att lösa gränsfrågor med Kroatien.

Ekonomiska kriterier

— Fullfölja omstruktureringen, kommersialiseringen och liberaliseringen av statligt ägda allmännyttiga bolag, med säkerställande av konkurrensen och prisliberaliseringen.

— Fortsätta reformen av kapitalmarknaden, med ökat skydd för små aktieägare.

— Införa ett förfarande för årlig finansövervakning, i syfte att göra rapportering, övervakning och kontroll av de offentliga finanserna, framför allt budgeten, förenliga med de förfaranden som tillämpas inom Europeiska unionen.

Den inre marknaden

— Offentlig upphandling: avskaffa den 10-procentiga förmånen för inhemska anbudsgivare.

— Immateriella rättigheter och industriellt rättsskydd: slutföra anpassningen.

— Fri rörlighet för varor: slutföra antagandet av sektorslagstiftning och anpassning av EN-standarder; uppgradera strukturerna för genomförande för alla sektorer; införa ett system för marknadsövervakning.

— Fri rörlighet för kapital: avskaffa kvarvarande restriktioner för kortsiktiga transaktioner och förvärv av fast egendom av utländska organ. Slutföra liberaliseringen av kapitalflödena.

— Fri rörlighet för personer: slutföra anpassningen i fråga om ömsesidigt erkännande av utbildningsbevis.

— Fri rörlighet för tjänster: säkerställa effektiv övervakning av finansiella tjänster.

— Konkurrens: förstärka de myndigheter som handlägger ärenden om konkurrensbegränsande samverkan och statligt stöd samt förfaranden i samband med detta. Förbättra insynen och uppgiftsflödet samt samordningen och utbildningen på alla nivåer inom förvaltningen.

([1]) Phare: åtgärdsplan för samordnat stöd till Polen och Ungern.
([2]) ISPA: Instrument for Structural Policies for Pre-Accession (det strukturpolitiska föranslutningsinstrumentet).
([3]) Sapard: Special Accession Programme for Agriculture and Rural Development (det särskilda programmet för jordbruket och landsbygdens utveckling).

— Beskattning: undanröja kvarvarande avvikelser mellan mervärdes- och punktskattesystemen och Europeiska unionens regelverk, särskilt genom att genomföra övergångssystemet för mervärdesskatt, höja punktskatterna på tobak och alkohol, se över befintliga lagar och garantera förenlighet med företagsbeskattning.

— Konsumentskydd: fortsätta anpassningen och förstärka marknadsövervakningen och uppförandekoden för de rättsvårdande myndigheterna.

— Tull: fullfölja anpassningen med bestämmelser om frizoner; förstärka gränskontrollen; utveckla tullförvaltningens operativa kapacitet; fortsätta datoriseringen. Fortsätta att bekämpa bedrägeri och korruption.

Jordbruk

— Förstärka förvaltningsmekanismerna och de administrativa strukturerna inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken (övervaka jordbruksmarknaderna och genomföra åtgärder för strukturell utveckling och utveckling av landsbygden, inrätta kontrollorgan och kontrollmekanismer).

— Fullfölja anpassningen och kontrollen av efterlevnaden av lagstiftningen i den veterinärmedicinska och fytosanitära sektorn särskilt genom att färdigställa systemet för identifiering av djur; införa ett system för kvalitetskontroll (hazard-analysis critical control point) och program för hantering av djuravfall, modernisera anläggningar för produktion av kött och mjölkprodukter; kontroll av restprodukter och zoonoser; färdigställa systemen för inspektion vid de framtida yttre gränserna.

— Modernisera anläggningar för livsmedelsproduktion och fullfölja omstruktureringen av jordbrukets livsmedelsindustri.

Fiske

— Utveckla kapaciteten att genomföra och kontrollera efterlevnaden av den gemensamma fiskeripolitiken, vari ingår att inrätta lämpliga institutioner och tillhandahålla utrustning för inspektion och kontroll på central och regional nivå.

Energi

— Fortsätta att säkerställa en hög grad av kärnsäkerhet (med hänsyn till den seismiska riskbedömningen) på kärnkraftverket i Krsko.

— Fortsätta att förbättra energieffektiviteten och genomföra kraven i fråga om oljelager.

— Förbereda den inre energimarknaden, särskilt genom införlivande av el- och gasdirektiven (inbegripet anpassning av energipriserna till kostnadsnivåerna och inrättande av en tillsynsmyndighet).

— Förstärka de reglerande strukturerna för kärnsäkerhet och strålskydd.

Transport

— Anpassning i fråga om luftfart (framför allt flygsäkerhet och ledning av lufttrafik), vägtransport (marknadstillträde, trafiksäkerhet, regler om farligt gods och beskattning), och sjötransportlagstiftning.

Sysselsättning och sociala frågor

— Införliva och genomföra Europeiska unionens lagstiftning i fråga om hälsa och säkerhet i arbetet, arbetsrätt, lika behandling av kvinnor och män samt folkhälsa; stärka de administrativa strukturerna (särskilt yrkesinspektionen och byrån för hälsa och säkerhet på arbetsplatsen) liksom de som krävs för samordning av systemen för social trygghet.

Ekonomisk och social sammanhållning

— Utveckla en nationell politik för ekonomisk och social sammanhållning; förbereda för genomförandet av ett regionalt utvecklingsprogram och av gemenskapsinitiativ; förbättra de administrativa strukturerna, organisera system och förfaranden för budgetering på grundval av de normer som gäller för strukturfonderna, även i fråga om bedömning och utvärdering.

Miljö

— Genomföra lagstiftningen om avfallshantering, bekämpning av luftförorening och industriförorening, riskhantering, kemikalier, genetiskt modifierade organismer och strålskydd.

— Förstärka den administrativa kapaciteten på alla nivåer.

— Integrera principer för hållbar utveckling vid utarbetandet och genomförandet av politiken inom alla andra sektorer.

Rättsliga och inrikes frågor

— Ytterligare förbättra de rättsvårdande organen (personalantal, utbildning och utrustning); förbättra kampen mot organiserad brottslighet, handel med kvinnor och barn, narkotikahandel och korruption; förbättra samordningen mellan olika rättsvårdande organ.

— Fortsätta att gradvis anpassa lagstiftning och praxis i fråga om visering till vad som gäller inom Europeiska unionen.

Förstärkning av den administrativa och rättsliga kapaciteten, inbegripet förvaltning och kontroll av Europeiska unionens medel

— Förbättra rättsväsendets sätt att fungera, inbegripet tillsättning av vakanta tjänster, utbildning i gemenskapslagstiftningen och antagande av lagstiftning för att skapa alternativa instrument för att lösa tvistemål; överföra vissa uppgifter från domstolarna till notarius publicus.

— Antaga lagstiftning om offentliga organ.

— Förstärka den offentliga finansiella kontrollen genom att tillhandahålla den personal, utbildning och utrustning som behövs.

— Stärka kapaciteten att ta fram statistik.

4. PROGRAMPLANERING

Anslagen från Phare har under perioden 1995–1999 uppgått till 126 miljoner euro. Till följd av Europeiska rådets överenskommelse i Berlin den 24–25 mars 1999 kommer det finansiella stödet till kandidatländerna under perioden 2000–2006 att också omfatta stöd för åtgärder inför anslutningen beträffande jordbruket och utveckling av landsbygden genom instrumentet Sapard (rådets förordning (EG) nr 1268/1999, EGT L 161, 26.6.1999, s. 87) och strukturpolitiska åtgärder genom instrumentet ISPA (rådets förordning (EG) nr 1267/1999, EGT L 161, 26.6.1999, s. 73), genom vilket åtgärder liknande de som vidtas genom sammanhållningsfonden kommer att prioriteras under tiden fram till anslutningen. Slovenien kan också använda dessa nationella anslag för att till viss del finansiera sitt deltagande i gemenskapens program, inklusive femte ramprogrammet för forskning och teknisk utveckling (EGT L 26, 1.2.1999, s. 1). Dessutom kommer Slovenien att ha tillgång till finansiering från program som omfattar flera länder och som har direkt samband med gemenskapens regelverk. Ett krav som systematiskt ställs i samband med alla investeringsprojekt är att kandidatländerna deltar i finansieringen. Kommissionen har sedan 1998 samarbetat med Europeiska investeringsbanken och de internationella finansiella instituten, särskilt Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling och Världsbanken, för att underlätta samfinansiering av projekt med anknytning till prioriteringarna inför anslutningen.

5. VILLKORLIGHET

Gemenskapens stöd för finansiering av projekt genom de tre föranslutningsinstrumenten Phare, ISPA och Sapard är beroende av att Slovenien under 2000 fullgör sina åtaganden enligt Europaavtalet och av att landet gör ytterligare framsteg när det gäller att uppfylla Köpenhamnskriterierna och framför allt de särskilda prioriteringarna i detta partnerskap för anslutning. Om dessa allmänna villkor inte uppfylls kan rådet komma att besluta att tills vidare inställa det finansiella stödet på grundval av artikel 4 i förordning (EG) nr 622/98.

6. ÖVERVAKNING

Genomförandet av partnerskapet för anslutning övervakas inom ramen för Europaavtalet. Såsom framhölls av Europeiska rådet i Luxemburg är det viktigt att Europaavtalsorganen fortsatt utgör den ram inom vilken framstegen beträffande övertagandet av gemenskapens regelverk kan granskas enligt samma förfaranden och oberoende av om förhandlingar har inletts eller ej. Relevanta delar av partnerskapet för anslutning diskuteras i den behöriga underkommittén. Associeringskommittén behandlar den allmänna utvecklingen, framsteg och problem vad gäller uppfyllandet av prioriteringarna och de mellanliggande målen liksom mera specifika frågor som hänskjuts till kommittén från underkommittéerna.

Phares förvaltningskommitté ser till att finansieringsbesluten inom ramen för de tre föranslutningsinstrumenten, Phare, ISPA och Sapard, är förenliga med varandra och med partnerskapet för anslutning i enlighet med vad som anges i samordningsförordningen (rådets förordning (EG) nr 1266/1999, EGT L 161, 26.6.1999, s. 68).

Partnerskapet för anslutning kommer även i fortsättningen att ändras då så behövs i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 622/98.